

Službeni list

Europske unije

L 345



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 56.

19. prosinca 2013.

Sadržaj

III. *Drugi akti*

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 133/2013 od 8. srpnja 2013. o izmjeni Protokola 31. uz Sporazum o EGP-u o suradnji u specifičnim poljima izvan četiri slobode 1
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 134/2013 od 8. srpnja 2013. o izmjeni Protokola 30. uz Sporazum o EGP-u o posebnim odredbama povezanim s organizacijom suradnje u polju statistike 2
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 135/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) Sporazumu o EGP-u 3
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 136/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) Sporazumu o EGP-u 4
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 137/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) i Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u 5
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 138/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u 6
- ★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 139/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u 7

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 140/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u	9
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 141/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u	10
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 142/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga IV. (Energija) i Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u	11
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 143/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	12
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 144/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	13
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 145/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	14
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 146/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	15
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 147/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	16
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 148/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u	17
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 149/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u	18
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 150/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u	19
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 151/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u	20
★ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 152/2013 od 15. srpnja 2013. o izmjeni Priloga XXII. (Pravo trgovačkih društava) Sporazumu o EGP	21



III.

(Drugi akti)

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 133/2013

od 8. srpnja 2013.

o izmjeni Protokola 31. uz Sporazum o EGP-u o suradnji u specifičnim poljima izvan četiri slobode

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

Uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegove članke 86. i 98.,

budući da:

- (1) prikladno je nastaviti suradnju s Ugovornim strankama Sporazuma o EGP-u u aktivnostima Unije koje se financiraju iz Općeg proračuna Unije u vezi s provedbom, djelovanjem i razvojem Unutarnjeg tržišta.
- (2) Protokol 31. uz Sporazum trebalo bi stoga izmijeniti kako bi se omogućio nastavak suradnje nakon 31. prosinca 2012.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 7. Protokola 31. uz Sporazum o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. Riječi „godine 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011. i 2012.” u stavku 6. zamjenjuju se riječima „godine 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. i 2013.”

2. Riječi „godine 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011. i 2012.” u stavku 7. zamjenjuju se riječima „godine 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. i 2013.”

3. Riječi „godine 2008., 2009., 2010., 2011. i 2012.” u stavku 8. zamjenjuju se riječima „godine 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. i 2013.”

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 9. srpnja 2013. ili prvog dana nakon posljednje obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u (*), ovisno o tomu što nastupi kasnije.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2013.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 134/2013

od 8. srpnja 2013.

o izmjeni Protokola 30. uz Sporazum o EGP-u o posebnim odredbama povezanim s organizacijom suradnje u polju statistike

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 99/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2013. o europskom statističkom programu za razdoblje 2013.-2017. ⁽¹⁾ određuje se financijska omotnica za 2013. za provedbu Europskog statističkog programa za razdoblje 2013.-2017. Financijska sredstva za razdoblje 2014.-2017. nisu još određena.
- (2) EGP-ov statistički program za 2013. trebao bi se temeljiti na Uredbi (EU) br. 99/2013 i trebao bi obuhvaćati one programske elemente koji su neophodni za opis i nadzor svih važnih gospodarskih, socijalnih i okolišnih aspekata Europskog gospodarskog prostora.
- (3) Protokol 30. uz Sporazum o EGP-u treba stoga izmijeniti kako bi se omogućila provedba te proširene suradnje od 1. siječnja 2013.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeći članak umeće se nakon članka 14. (Modernizacija europskih poduzeća i statistika trgovine (MEETS)) Protokola 30. uz Sporazum o EGP-u:

„Članak 5.

Statistički program za 2103.

1. Sljedeći akt predmet je ovog članka:

- **32013 R 0099**: Uredba (EU) br. 99/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2013. o europskom statističkom programu za razdoblje 2013.-2017. (OJ L 39, 9.2.2013., str. 12.).

2. Europski statistički program za razdoblje 2013.-2017. kako je utvrđen Uredbom (EU) br. 99/2013 predstavlja okvir za EGP-ove statističke aktivnosti koje su izvedene u razdoblju između 1. siječnja 2013. i 31. prosinca 2013. Sva temeljna polja Europskog statističkog programa za razdoblje 2013.-2017. smatraju se važnima za EGP-ovu statističku suradnju te su otvorena za potpunu suradnju država EFTA-e.

3. Poseban EGP-ov Statistički program za 2013. razvit će zajedno EFTA-in Ured za statistiku i Eurostat. EGP-ov Statistički program za 2013. temelji se na dijelu godišnjeg radnog programa koji je izradila Komisija u skladu s Uredbom (EU) br. 99/2013. te se sastavlja istodobno s njim. EGP-ov Statistički program za 2013. odobrit će Ugovorne stranke u skladu s njihovim unutarnjim postupcima.

4. Za 2013. države EFTA-e pridonose financijski u skladu s člankom 82. stavkom 1. točkom (a) Sporazuma i financijskim uredbama koje se na njega odnose iznosom od 75 % ukupnog iznosa iz proračunskih linija 29 02 05 (Europski statistički program za razdoblje 2013.-2017.) i 29 01 04 05 (Politika statističkih informacija – Izdaci za administrativno upravljanje) unesenima u proračun Europske unije za 2013.”

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 9. srpnja 2013. ili prvog dana nakon posljednje obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u (*), ovisno o tomu što nastupi kasnije.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2013.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 39, 9.2.2013., str. 12.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 135/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Provedbenu odluku Komisije 2012/737/EU od 27. studenog 2012. o izmjeni priloga I. i II. Direktivi Vijeća 82/894/EEZ o načinu prijave bolesti životinja unutar Zajednice⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Provedbenu odluku Komisije 2012/753/EU od 4. prosinca 2012. o izmjeni Priloga I. Odluci 2009/177/EZ s obzirom na nadzorne programe za Finsku i Ujedinjenu Kraljevinu i status područja slobodnog od bolesti Finske i Ujedinjene Kraljevine za određene bolesti akvatičnih životinja⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Ova se Odluka odnosi na zakonodavstvo o veterinarskim pitanjima. Zakonodavstvo u vezi s veterinarskim pitanjima ne primjenjuje se na Lihtenštajn sve dok je primjena Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima proširena na Lihtenštajn, kako je utvrđeno sektorskim prilagodbama u Prilogu I. Sporazumu o EGP-u. Ova se Odluka stoga ne primjenjuje na Lihtenštajn.
- (4) Prilog I. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Poglavlje I. Priloga I. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U dio 3.1. točku 10. (Direktiva Vijeća 82/894/EEZ) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 D 0737**: Provedbena odluka Komisije 2012/737/EU od 27. studenoga 2012. (SL L 329, 29.11.2012., str. 19).”

2. U dio 4.2. točku 89. (Odluka Komisije 2009/177/EZ) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 D 0753**: Provedbena odluka Komisije 2012/753/EU od 4. prosinca 2012. (SL L 334, 6.12.2012., str. 48).”

Članak 2.

Tekstovi provedbenih odluka 2012/737/EU i 2012/753/EU na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 329, 29.11.2012., str. 19.

⁽²⁾ SL L 334, 6.12.2012., str. 48.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 136/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Provedbenu odluku Komisije 2013/164/EU od 27. ožujka 2013. o stavljanju izvan snage odluka 2003/135/EZ, 2004/832/EZ i 2005/59/EZ o odobravanju planova za iskorjenjivanje klasične svinjske kuge i hitnog cijepljenja divljih svinja u Njemačkoj, Francuskoj i Slovačkoj⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Provedbenom odlukom 2013/164/EU stavlja se izvan snage odluka Komisije 2003/135/EZ⁽²⁾, 2004/832/EZ⁽³⁾ i 2005/59/EZ⁽⁴⁾ koje su uključene u Sporazum o EGP-u i koje se stoga u okviru Ugovora o EGP-u trebaju staviti izvan snage.
- (3) Ova se Odluka odnosi na zakonodavstvo o živim životinjama koje nisu ribe niti životinje akvakulture. Zakonodavstvo u pogledu navedenih pitanja ne primjenjuje se na Island, kako je utvrđeno u stavku 2. uvodnog dijela poglavlja I. Priloga I. Sporazumu o EGP-u. Ova se Odluka stoga ne primjenjuje na Island.
- (4) Ova se Odluka odnosi na zakonodavstvo o veterinarskim pitanjima. Zakonodavstvo u vezi s veterinarskim pitanjima ne primjenjuje se na Lihtenštajn sve dok je primjena Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima proširena na Lihtenštajn, kako je utvrđeno sektorskim prilagodbama u Prilogu I. Sporazumu o EGP-u. Ova se Odluka stoga ne primjenjuje na Lihtenštajn.

- (5) Prilog I. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Pod naslovom „AKTI KOJE DRŽAVE EFTA-e I NADZORNO TIJELO EFTA-e MORAJU UZETI U OBZIR” u dijelu 3.2. Poglavlja I. Priloga I. Sporazumu o EGP-u, briše se tekst točaka 20. (Odluka Komisije 2003/135/EZ), 28. (Odluka Komisije 2004/832/EZ) i 29. (Odluka Komisije 2005/59/EZ).

Članak 2.

Tekst Provedbene odluke 2013/164/EU na norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojan je.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

(1) SL L 91, 3.4.2013., str. 10.

(2) SL L 53, 28.2.2003., str. 47.

(3) SL L 359, 4.12.2004., str. 62.

(4) SL L 24, 27.1.2005., str. 46.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 137/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga I. (Veterinarska i fitosanitarna pitanja) i Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 563/2012 od 27. lipnja 2012. o izmjeni Priloga VII. Uredbi (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa referentnih laboratorija EU-a⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Ova se Odluka odnosi na zakonodavstvo povezano s veterinarskim pitanjima, hranom i hranom za životinje. Zakonodavstvo povezano s veterinarskim pitanjima, hranom i hranom za životinje ne primjenjuje se na Lihtenštajn sve dok je primjena Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima proširena na Lihtenštajn, kako je utvrđeno u sektorskim prilagodbama u Prilogu I. i uvodu poglavlja XII. Priloga II. Sporazumu o EGP-u. Ova se Odluka stoga ne primjenjuje na Lihtenštajn.
- (3) Priloge I. i II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U dio 1.1. točku 11. Poglavlja I. (Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:
„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) br. 563/2012 od 27. lipnja 2012. (SL L 168, 28.6.2012., str. 24.)”

2. U točku 3.lj Poglavlja II. (Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) br. 563/2012 od 27. lipnja 2012. (SL L 168, 28.6.2012., str. 24.)”

Članak 2.

U Prilog II. poglavlje XII. točku 54.zzzi Sporazuma o EGP-u (Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) br. 563/2012 od 27. lipnja 2012. (SL L 168, 28.6.2012., str. 24.)”

Članak 3.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 563/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 168, 28.6.2012., str. 24.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 138/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Direktivu Komisije 2012/39/EU od 26. studenoga 2012. o izmjeni Direktive 2006/17/EZ s obzirom na određene tehničke zahtjeve za testiranje ljudskih tkiva i stanica ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 15.y poglavlja XIII. Priloga II. Sporazumu o EGP-u (Odluka Komisije 2006/17/EZ) dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjeno:

— **32012 L 0039**: Direktivom Komisije 2012/39/EU od 26. studenoga 2012. (SL L 327, 27.11.2012., str. 24.)”

Članak 2.

Tekstovi Direktive 2012/39/EU na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 24.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 139/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

Vijeća kako bi se uvrštenje aktivne tvari tiametoksama u Prilog I. toj Direktivi proširilo na vrste pripravaka 18 ⁽⁶⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Direktivu Komisije 2012/38/EU od 23. studenoga 2012. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uključivanju tvari *cis*-Tricos-9-ene kao aktivne tvari u Prilog I. toj Direktivi ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Direktivu Komisije 2012/40/EU od 26. studenog 2012. o ispravljanju Priloga I. Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište ⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Direktivu Komisije 2012/41/EU od 26. studenoga 2012. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uvrštenje aktivne tvari nonanske kiseline u Prilogu I. toj Direktivi proširilo na vrste pripravaka 2 ⁽³⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (4) Direktivu Komisije 2012/42/EU od 26. studenoga 2012. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uključivanju cijanovodika kao aktivne tvari u Prilog I. toj Direktivi ⁽⁴⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (5) Direktivu Komisije 2012/43/EU od 26. studenog 2012. o izmjeni određenih stavaka Priloga I. Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (6) Direktivu Komisije 2013/3/EU od 14. veljače 2013. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i
- (7) Direktivu Komisije 2013/4/EU od 14. veljače 2013. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uključivanju didicildimetilamonijevog klorida kao aktivne stvari u Prilog I. toj Direktivi ⁽⁷⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (8) Direktivu Komisije 2013/5/EU od 14. veljače 2013. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uključivanju piriproksifena kao aktivne tvari u Prilog I. toj Direktivi ⁽⁸⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (9) Direktivu Komisije 2013/6/EU od 20. veljače 2013. o izmjeni Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uključivanju diflubenzurona kao aktivne tvari u Prilog I. toj Direktivi ⁽⁹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (10) Odluku Komisije 2012/728/EU od 23. studenog 2012. o neuvrštenju bifentrina za vrstu pripravaka 18 u Prilog I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište ⁽¹⁰⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (11) Odluku Komisije 2013/85/EU od 14. veljače 2013. o neuvrštenju određenih tvari u Prilog I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište ⁽¹¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (12) Prilog II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ SL L 326, 24.11.2012., str. 13.

⁽²⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 26.

⁽³⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 28.

⁽⁴⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 31.

⁽⁵⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 34.

⁽⁶⁾ SL L 44, 15.2.2013., str. 6.

⁽⁷⁾ SL L 44, 15.2.2013., str. 10.

⁽⁸⁾ SL L 44, 15.2.2013., str. 14.

⁽⁹⁾ SL L 48, 21.2.2013., str. 10.

⁽¹⁰⁾ SL L 327, 27.11.2012., str. 55.

⁽¹¹⁾ SL L 45, 16.2.2013., str. 30.

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Poglavlje XV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U točki 12.n (Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaju se sljedeće alineje:

- „— **32012 L 0038**: Direktiva Komisije 2012/38/EU od 23. studenoga 2012. (SL L 326, 24.11.2012., str. 13.),
- **32012 L 0040**: Direktiva Komisije 2012/40/EU od 26. studenoga 2012. (SL L 327, 27.11.2012., str. 26.),
- **32012 L 0041**: Direktiva Komisije 2012/41/EU od 26. studenoga 2012. (SL L 327, 27.11.2012., str. 28.),
- **32012 L 0042**: Direktiva Komisije 2012/42/EU od 26. studenoga 2012. (SL L 327, 27.11.2012., str. 31.),
- **32012 L 0043**: Direktiva Komisije 2012/43/EU od 26. studenoga 2012. (SL L 327, 27.11.2012., str. 34.),
- **32013 L 0003**: Direktiva Komisije 2013/3/EU od 14. veljače 2013. (SL L 44, 15.2.2013., str. 6.),
- **32013 L 0004**: Direktiva Komisije 2013/4/EU od 14. veljače 2013. (SL L 44, 15.2.2013., str. 10.),
- **32013 L 0005**: Direktiva Komisije 2013/5/EU od 14. veljače 2013. (SL L 44, 15.2.2013., str. 14.),
- **32013 L 0006**: Direktiva Komisije 2013/6/EU od 20. veljače 2013. (SL L 48, 21.2.2013., str. 10.)”

2. Nakon točke 12.zzl (Odluka Komisije 2012/483/EU) umeću se sljedeće točke:

„12.zzm. **32012 D 0728**: Odluku Komisije 2012/728/EU od 23. studenog 2012. o nevrštenju bifentrina za vrstu pripravaka 18 u Prilog I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 327, 27.11.2012., str. 55.).

12.zzn. **32013 D 0085**: Odluku Komisije 2013/85/EU od 14. veljače 2013. o nevrštenju određenih tvari u Prilog I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 45, 16.2.2013., str. 30.)”

Članak 2.

Tekstovi direktiva 2012/38/EU, 2012/40/EU, 2012/41/EU, 2012/42/EU, 2012/43/EU, 2013/3/EU, 2013/4/EU, 2013/5/EU i 2013/6/EU te odluke 2012/728/EU i 2013/85/EU na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 140/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu (EU) br. 259/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 648/2004 u pogledu uporabe fosfata i drugih spojeva fosfora u deterdžentima za pranje rublja potrošača i deterdžentima za automatsko pranje posuđa potrošača⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 12.u poglavlja XV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u (Uredba (EZ) br. 648/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 R 0259**: Uredba (EU) br. 259/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. (SL L 94, 30.3.2012., str. 16.)”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 259/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 94, 30.3.2012., str. 16.

^(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 141/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 722/2012 od 8. kolovoza 2012. u pogledu posebnih zahtjeva u vezi sa zahtjevima iz direktiva Vijeća 90/385/EEZ i 93/42/EEZ u odnosu na aktivne medicinske proizvode za ugradnju te medicinske uređaje proizvedene korištenjem tkiva životinjskog podrijetla ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbom (EU) br. 722/2012 stavlja se izvan snage, s učinkom od 29. kolovoza 2013., Direktiva Komisije 2003/32/EZ ⁽²⁾ koja se inkorporira u Sporazum o EGP-u te koja se u skladu s time stavlja izvan snage na temelju Sporazuma o EGP-u s učinkom od 29. kolovoza 2013.
- (3) Prilog II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Poglavlje XXX. Priloga II. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. Iza točke 5. (Direktiva Komisije 2003/32/EZ) umeće se sljedeća točka:

„5.a. **32012 R 0722**: Uredba Komisije (EU) br. 722/2012 od 8. kolovoza 2012. o posebnim zahtjevima u vezi sa zahtjevima iz direktiva Vijeća 90/385/EEZ i 93/42/EEZ u odnosu na aktivne medicinske proizvode za ugradnju te medicinske uređaje proizvedene korištenjem tkiva životinjskog podrijetla (SL L 212, 9.8.2012., str. 3.)”

2. Tekst točke 5. (Direktiva Komisije 2003/32/EZ) briše se s učinkom od 29. kolovoza 2013.

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 722/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 212, 9.8.2012., str. 3.

⁽²⁾ SL L 105, 26.4.2003., str. 18.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 142/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga IV. (Energija) i Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 119/2013 od 11. veljače 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2214/96 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena: slanje i diseminacija podindeksa HIPC-a, u pogledu uspostavljanja harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbu Komisije (EU) br. 147/2013 od 13. veljače 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1099/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o energetske statistici, u pogledu provedbe ažuriranja mjesečne i godišnje energetske statistike ⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Uredbom (EU) br. 147/2013 stavlja se izvan snage Uredba Komisije (EU) br. 844/2010 ⁽³⁾, koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koja se stoga treba staviti izvan snage sukladno Sporazumu o EGP-u.
- (4) Priloge IV. i XXI. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Tekst prve alineje (Uredba Komisije (EU) br. 844/2010) točke 28. (Uredba (EZ) br. 1099/2008 Europskog parlamenta i Vijeća) Priloga IV. Sporazumu o EGP-u zamjenjuje se sljedećim:

„**32013 R 0147:** Uredba Komisije (EU) br. 147/2013 od 13. veljače 2013. (SL L 50, 22.2.2013., str. 1.)”

Članak 2.

Prilog XXI. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U točki 19.c dodaje se sljedeća alineja (Uredba Komisije (EZ) br. 2214/96):

„— **32013 R 0119:** Uredba Komisije (EU) br. 119/2013 od 11. veljače 2013. (SL L 41, 12.2.2013., str. 1.)”

2. Tekst prve alineje (Uredba Komisije (EU) br. 844/2010) točke 26.a (Uredba (EZ) br. 1099/2008 Europskog parlamenta i Vijeća) zamjenjuje se sljedećim:

„**32013 R 0147:** Uredba Komisije (EU) br. 147/2013 od 13. veljače 2013. (SL L 50, 22.2.2013., str. 1.)”

Članak 3.

Tekstovi uredbi (EU) br. 119/2013 i (EU) br. 147/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 41, 12.2.2013., str. 1.

⁽²⁾ SL L 50, 22.2.2013., str. 1.

⁽³⁾ SL L 258, 30.9.2010., str. 1.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A**br. 143/2013****od 15. srpnja 2013.****o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Direktivu Komisije 2012/36/EU od 19. studenoga 2012. o izmjeni Direktive 2006/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o vozačkim dozvolama ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 24.f Priloga XIII. Sporazumu o EGP-u (Direktiva 2006/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 L 0036**: Direktiva Komisije 2012/36/EU od 19. studenoga 2012. (SL L 321, 20.11.2012., str. 54.)”*Članak 2.*Tekstovi Direktive 2012/36/EU na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

*Članak 4.*Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

*Za Zajednički odbor EGP-a**Predsjednik*

Thórirr IBSEN

⁽¹⁾ SL L 321, 20.11.2012., str. 54.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 144/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 383/2012 od 4. svibnja 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva za vozačke dozvole opremljene medijem za pohranu podataka (mikročipom) ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u točku 24.f (Direktiva 2006/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća točka:

„24.f.a **32012 R 0383**: Uredba Komisije (EU) br. 383/2012 od 4. svibnja 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva za vozačke dozvole opremljene medijem za pohranu podataka (mikročipom) (SL L 120, 5.5.2012., str. 1.).

Odredbe ove Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma čitaju se sa sljedećom prilagodbom:

U točki III.4.2. Priloga III., sljedeće se dodaje slovu (a) u vezi s razlikovnim brojevima:

- ,— 14 za Island
- 15 za Lihtenštajn
- 16 za Norvešku’ ”.

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 383/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 120, 5.5.2012., str. 1.

^(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 145/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 245/2013 od 19. ožujka 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 272/2009 u pogledu pregleda tekućina, raspršivača i gelova u zračnim lukama EU-a ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 246/2013 od 19. ožujka 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 185/2010 u pogledu pregleda tekućina, raspršivača i gelova u zračnim lukama EU-a ⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Odluku Komisije 2013/1587/EU od 19. ožujka 2013. o izmjeni Odluke C(2010) 774 u pogledu pregleda tekućina, raspršivača i gelova u zračnim lukama EU-a treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (4) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U točku 66.ha (Uredba Komisije (EZ) br. 272/2009) dodaje se sljedeća alineja:
„— **32013 R 0245**: Uredba Komisije (EU) br. 245/2013 od 19. ožujka 2013. (SL L 77, 20.3.2013., str. 5).”
2. U točku 66.he (Uredba Komisije (EU) br. 185/2010) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32013 R 0246**: Provedbena uredba Komisije (EU) br. 246/2013 od 19. ožujka 2013. (SL L 77, 20.3.2013., str. 8).”

3. U točku 66.hf (Odluka Komisije C (2010) 774 završna verzija) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32013 D 1587**: Odluka Komisije (EU) br. 2013/1587/EU od 19. ožujka 2013. o izmjeni Odluke C(2010) 774 u pogledu pregleda tekućina, raspršivača i gelova u zračnim lukama EU-a.”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 245/2013 i Provedbene uredbe (EU) br. 246/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013. pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 77, 20.3.2013., str. 5.⁽²⁾ SL L 77, 20.3.2013., str. 8.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 146/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. studenoga 2011. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbu Komisije (EU) br. 290/2012 od 30. ožujka 2012. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Nakon točke 66.nd Priloga XIII. Sporazumu o EGP-u (Uredba Komisije (EU) br. 805/2011) umeće se sljedeća točka:

„66.ne. **32011 R 1178**: Uredba Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. studenog 2011. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom

zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 311, 25.11.2011., str. 1.), kako je izmijenjeno:

— **32012 R 0290**: Uredbom Komisije (EU) br. 290/2012 od 30. ožujka 2012. (SL L 100, 5.4.2012., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe ove Uredbe tumače se uz sljedeću prilagodbu:

U članku 8. stavku 1. riječi ‚ili države EFTA-e‘ umeću se nakon riječi ‚Unije‘.

Članak 2.

Tekstovi uredbi (EU) br. 1178/2011 i (EU) br. 290/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013. pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a
Predsjednik
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 311, 25.11.2011., str. 1.

⁽²⁾ SL L 100, 5.4.2012., str. 1.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A**br. 147/2013****od 15. srpnja 2013.****o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 965/2012 od 5. listopada 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letaćkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Nakon točke 66.ne Priloga XIII. Sporazumu o EGP-u (Uredba Komisije (EU) br. 1178/2011) umeće se sljedeća točka:

„66.nf. **32012 R 0965**: Uredba Komisije (EU) br. 965/2012 od 5. listopada 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letaćkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008

Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 296, 25.10.2012., str. 1.)”

Članak 2.Tekstovi Uredbe (EU) br. 965/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.**Članak 3.**

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 296, 25.10.2012., str. 1.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A**br. 148/2013****od 15. srpnja 2013.****o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EZ) br. 29/2009 od 16. siječnja 2009. o utvrđivanju zahtjeva u vezi s uslugama podatkovnih veza za jedinstveno europsko nebo ⁽¹⁾ inkorporirana je u Sporazum o EGP-u Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 85/2009 ⁽²⁾.
- (2) Prilog I. dio B Uredbe (EZ) br. 29/2009 potrebno je prilagoditi kako bi se osigurala primjena ove Uredbe unutar područja letnih informacija (FIR) Norveške južno od 61°30' u skladu s člankom 1. stavkom 3. drugim postavkom.
- (3) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 66.wg Priloga XIII. Sporazumu o EGP-u (Uredba Komisije (EZ) br. 29/2009) umeće se sljedeće:

„Odredbе ove Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma čitaju se sa sljedećom prilagodbom:

Prilogu I. dijelu B. dodaje se sljedeće:

,— područja letnih informacija (FIR) Norveške južno od 61°30' ”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

*Članak 3.*Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

*Za Zajednički odbor EGP-a**Predsjednik*

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 13, 17.1.2009., str. 3.⁽²⁾ SL L 277, 22.10.2009., str. 37.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 149/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98., budući da:

- (1) Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 253/2013 od 15. siječnja 2013. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EU) br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu prilagodbi nakon revizije Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja (ISCED) u pogledu varijabli i raščlambi koje je potrebno dostaviti ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XXI. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 7.c Priloga XXI. Sporazumu o EGP-u (Uredba (EU) br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeće:

„kako je izmijenjeno:

- **32013 R 0253**: Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 253/2013 od 15. siječnja 2013. (SL L 79, 21.3.2013., str. 5.)”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 253/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 79, 21.3.2013., str. 5.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 150/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 318/2013 od 8. travnja 2013. o donošenju programa *ad hoc* modula za razdoblje od 2016. do 2018. za anketu o radnoj snazi na uzorku predviđenu Uredbom Vijeća (EZ) br. 577/98 ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XXI. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Nakon točke 18.as Priloga XXI. Sporazumu o EGP-u (Uredba Komisije (EU) br. 216/2010) umeće se sljedeća točka:

„18.at. **32013 R 0318**: Uredba Komisije (EU) br. 318/2013 od 8. travnja 2013. o donošenju programa *ad hoc* modula za razdoblje od 2016. do 2018. za anketu o

radnoj snazi na uzorku predviđenu Uredbom Vijeća (EZ) br. 577/98 (SL L 99, 9.4.2013., str. 11.)”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 318/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 99, 9.4.2013., str. 11.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 151/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 93/2013. od 1. veljače 2013. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena vezano uz utvrđivanje indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara ⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Prilog XXI. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Nakon točke 19.a Priloga XXI. Sporazumu o EGP-u (Uredba Vijeća (EZ) br. 2494/95) umeće se sljedeća točka:

„19.aa **32013 R 0093**: Uredba Komisije (EU) br. 93/2013 od 1. veljače 2013. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena vezano uz

utvrđivanje indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara (SL L 33, 2.2.2013., str. 14.)”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 93/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 33, 2.2.2013., str. 14.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 152/2013

od 15. srpnja 2013.

o izmjeni Priloga XXII. (Pravo trgovačkih društava) Sporazumu o EGP

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-A,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 1254/2012 od 11. prosinca 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1126/2008 o usvajanju određenih međunarodnih računovodstvenih standarda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na Međunarodni standard financijskog izvještavanja 10, Međunarodni standard financijskog izvještavanja 11, Međunarodni standard financijskog izvještavanja 12, Međunarodni računovodstveni standard 27 (2011.) i Međunarodni računovodstveni standard 28 (2011.)⁽¹⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbu Komisije (EU) br. 1255/2012 od 11. prosinca 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1126/2008 o usvajanju određenih međunarodnih računovodstvenih standarda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na Međunarodni računovodstveni standard 12, Međunarodne standarde financijskog izvještavanja 1 i 13 te Tumačenje 20 Odbora za tumačenje međunarodnih standarda financijskog izvještavanja⁽²⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (3) Uredbu Komisije (EU) br. 1256/2012 od 13. prosinca 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1126/2008 o usvajanju određenih međunarodnih računovodstvenih standarda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na Međunarodni standard financijskog izvještavanja 7 i Međunarodni računovodstveni standard 32⁽³⁾ treba inkorporirati u Sporazum o EGP-u.
- (4) Prilog XXII. Sporazumu o EGP-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točku 10.ba Priloga XXII. Sporazumu o EGP-u (Uredba Komisije (EZ) br. 1126/2008) dodaju se sljedeće alineje.

- „— **32012 R 1254:** Uredba Komisije (EU) br. 1254/2012 od 11. prosinca 2012. (SL L 360, 29.12.2012., str. 1.),
- **32012 R 1255:** Uredba Komisije (EU) br. 1255/2012 od 11. prosinca 2012. (SL L 360, 29.12.2012., str. 78.),
- **32012 R 1256:** Uredba Komisije (EU) br. 1256/2012 od 13. prosinca 2012. (SL L 360, 29.12.2012., str. 145.)”

Članak 2.

Tekstovi uredbi (EU) br. 1254/2012, (EU) br. 1255/2012 i (EU) br. 1256/2012 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 16. srpnja 2013., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ SL L 360, 29.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 360, 29.12.2012., str. 78.

⁽³⁾ SL L 360, 29.12.2012., str. 145.

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR